

Tracking Sheet - 2010 First Nations Jury Roll Process

THUNDER BAY

	First Nation Reserve	District / Court Location	Region	Date of Mailing	Number of Questionnaires Mailed	Language(s) of Explanatory Cover Letter	Date Letter Mailed to Band Chiefs	Date Letter Faxed to Band Chiefs	Follow Up Call to Band Chiefs (Y/N) (see Telephone log for more info)	List Received in Response to Letter to Band Chiefs (Y/N)	Did the List Include Mailing Addresses? (Y/N)
76	NW Angle #37 Sioux Narrows (Anishnaabeg of Naogashiling)	Kenora	North West								
77	Obanshkaandagaang Bay/ Washagamis Bay	Kenora	North West								
78	Ochilchagwe' Babigo' Ining/Dalles /Kenora	Kenora	North West								
79	Ogoki Post/ Martens Falls**	Kenora	North West								
80	Pikagikum	Kenora	North West								
81	Poplar Hill	Kenora	North West								
82	Sabaskong/Nestor Falls/Onegaming (Ojibways of Onigaming)	Kenora	North West								
83	Sachigo Lake	Kenora	North West								
84	Sandy Lake	Kenora	North West								
85	Saugeen (Savant Lake)	Kenora	North West								
86	Shoal Lake #40 ¹⁰	Kenora	North West								
87	Slate Falls/ New Slate Falls	Kenora	North West								
88	Wabaseemong/Whitedog/Islington	Kenora	North West								
89	Wabauskang-Ear Falls	Kenora	North West								
90	Wabigoniiw Saaga'iganiiw Anishnaabeg-Wabigoon Lk-Dinowic	Kenora	North West								
91	Wapekeka-Angling Lake	Kenora	North West								
92	Wauzhusk Onigum-Rat Portage-Kenora	Kenora	North West								
93	Wawakapawin-Long Dog-Sioux Lookout	Kenora	North West								
94	Wawapekewin	Kenora	North West								
95	Webequie	Kenora	North West								
96	Weenusk-Peawanuk	Kenora	North West								
97	Wunnumin Lake	Kenora	North West								
98	Big Grassy F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
99	Big Island F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
100	Couchiching F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
101	Lac La Croix F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
102	Naicatchewenin F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
103	Nicickousemenecaning F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
104	Rainy River F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
105	Seine River F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
106	Stanjikoming F.N.T.	Rainy River - Fort Frances	North West								
107	Animibiigoo Zaagitgan Anishnaabek (Beardmore)	Thunder Bay	North West	October 27/10	7	OJIBWAY	N/A	SEPT. 28/10	YES	NO	N/A
108	Aroland	Thunder Bay	North West	October 27/10	10	OJI-CREE/OJIB	N/A	SEPT.28/10	YES	YES	NO

Tracking Sheet - 2010 First Nations Jury Roll Process

	First Nation Reserve	District / Court Location	Region	Date of Mailing	Number of Questionnaires Mailed	Language(s) of Explanatory Cover Letter	Date Letter Mailed to Band Chiefs	Date Letter Faxed to Band Chiefs	Follow Up Call to Band Chiefs (Y/N) (see Telephone log for more info)	List Received in Response to Letter to Band Chiefs (Y/N)	Did the List include Mailing Addresses? (Y/N)
108	Dijitiwaabik Zaaging Anishinaabek (Rocky Bay)	Thunder Bay	North West	October 27/10	5	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
109	Fort Williams First Nation	Thunder Bay	North West	October 27/10	33	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
110	Ginoogaming First Nation (Longlac)	Thunder Bay	North West	October 26/10	21	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
111	Gull Bay	Thunder Bay	North West	October 28/10	17	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	YES	NO
112	Lac Des Mille Lacs	Thunder Bay	North West	October 26/10	1	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
113	Long Lake #58	Thunder Bay	North West	October 26/10	23	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
114	Martin Falls First Nation (Ogoki Post)**	Thunder Bay	North West	October 26/10	16	OJICREE	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
115	Ojibways of Pic River First Nation	Thunder Bay	North West	October 26/10	21	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
116	Pays Plat	Thunder Bay	North West	October 26/10	4	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
117	Pic Moberg	Thunder Bay	North West	October 26/10	17	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
118	Red Rock	Thunder Bay	North West	October 26/10	4	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	IN	NO	N/A
119	Sandpoint	Thunder Bay	North West	October 26/10	4	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
120	Whitesand	Thunder Bay	North West	October 26/10	13	OJIBWAY	N/A	SEPT.28/10	YES	NO	N/A
121	Chippewas of Nawash	Bruce - Walkerton	West								
122	Chippewas of Saugeen 29	Bruce - Walkerton	West								
123	Delaware First Nation (Moravian of the Thames)	Kent - Chatham	West								
124	Aamjiwnaang First Nations	Lambton - Samia	West								
125	Kettle and Stoney Point First Nations	Lambton - Samia	West								
126	Walpole Island First Nation	Lambton - Samia	West								
127	Chippewas of the Thames First Nation	Middlesex - London	West								
	Munsee-Delaware	Middlesex - London	West								
128											
129	Oneida Nation	Middlesex - London	West								
	TOTAL				196						

The total number of First Nations reserves is 125. (129 minus 4 reserves that cross districts = 125)

*First Nation reserve cross two districts

** Located in the geographic district of Kenora, but in the judicial district of Thunder Bay.

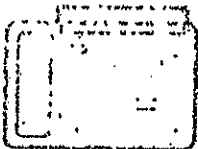
Updated:



F A X

Indian Affairs Canada

Indian Registration - Ontario Region
25 St. Clair Avenue East
8th Floor
Toronto, ON M4T 1M2



To: **Ministry of the Attorney General**
Attention: **Yvette Hinterbrandner**
Fax Number: **(807) 343-2704**

From: John Ross
Supervisor, Indian Registration
Tel: (416) 954-6436
Fax: (416) 954-9974

Date: October 19, 2010

Regarding:

Comments:

This is in response to your request for an Electoral List from the Long Lake #58 First Nation. Our information can ONLY be used for the purpose of determining eligibility for registration as a status Indian under the Indian Act.

All registry information is strictly protected. Bands are instructed to share it with no one!

Please call or email me if you have any questions.

John Ross
Supervisor, Indian Registration,
Ontario Regional Office, Toronto, Ontario
John.Ross@inac-ainc.gc.ca



October 19, 2010

To Whom It May Concern

Your file - Votre référence

Our file - Notre référence

Re: Band Lists and other Information Contained in the Indian Register

Information in the Indian Registration System is personal information as defined by the Privacy Act (e.g. name, date of birth, band affiliation, parent names, etc.). It is collected only for the purpose of determining a person's entitlement to be registered as an Indian pursuant to the Indian Act and thus to receive programs and benefits for Indians.

Under the Privacy Act, personal information is disclosed only to the person to whom it refers, and is protected from disclosure to other parties. An individual's Register Page may contain information that pertains to members of his/her family therefore it cannot be shared with the individual, as you would be revealing someone else's personal information.

For many reasons an individual may wish to confirm whether another individual is a Registered Indian. The Privacy Act identifies situations in which personal information may be disclosed, and it is the role of ATIP officers to decide, for each case, whether it applies or not (unless ATIP decision-making authority in certain situations is delegated to the Indian Registrar by ATIP).

It is for the reasons stated above that information in the Indian Register is not able to be shared to third parties.

ATIP inquiries can be made to the Manager of the INAC ATIP Office at headquarters (telephone number: 819-997-8277).

John Ross
A/Supervisor
Indian Registration
Ontario Region

Indian and Northern Affairs Canada
25 St Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2



RED ROCK BAND

Lake Helen Reserve #53A

P.O. Box 1090

Albion, Ontario P0J 2J0

Tel. (807) 887-2510

Fax (807) 887-3446

October 19, 2010

Ministry of the Attorney General
Court Services Division
Northwest Region

Telephone: (807) 343-2710
Fax: (807) 343-2704

Superior Court of Justice
277 Camelot Street
Thunder Bay, Ontario P7A 4B3

Dear Janette Sprovieri

Regarding your request for the Red Rock Indian Bands' most recent Electoral List for Jury Selection, I am sorry to inform you that Indian Northern Affairs Canada will not release such information, due to the Privacy Act. Sorry for the inconvenience that may have caused.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Sharon Michelle". The signature is written in black ink on a white background.

Sharon Michelle
Indian Registration Administrator
Red Rock Indian Band



BINGWI NEYAASHI ANISHINAABEK

146 Court Street South, Thunder Bay, Ontario P7B 2X6
Phone: (807) 623-2724 Fax: (807) 623-2764

Ministry of Attorney General
Superior Court of Justice
277 Camelot Street
Thunder Bay, ON
P7A 4B3

September 28, 2010

RE: JURY SELECTION

South Point

Dear Ms. Hinterbrander,

In response to your correspondence dated September 28, 2010 requesting the voluntary submission of Bingwi Neyaashi Anishinaabek's Band Electoral List, please be advised that this confidential document will not be released and/or submitted.

Indian and Northern Affairs Canada has notified all Indian Registration Administrators during our last training session available in Northern Ontario, that releasing this information is a breach of confidentiality.

Requests for personal information from the Indian Registration System and/or Band List related to other individuals (eg. Names in the IRS or any information about those persons) from an individual, organization or the Chief and Council are to be submitted to the Access to Information and Privacy Office. The contact information is as follows:

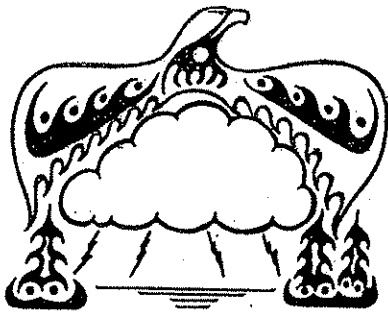
Manager
Access to Information and Privacy Office
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa, ON
K1A 0H4
Tel: (819) 997-8277

I apologize for any inconvenience this may have caused, however we are dedicated to ensuring that the rights and privacy of our Membership are protected. If you have any questions, concerns, or require further clarification, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

Celine Belleau
Governance Coordinator

Cc: Chief and Council



WHITESAND FIRST NATION

P.O. BOX 68 • ARMSTRONG, ONTARIO • P0T 1A0

PHONE 807-583-2177 & 807-583-2238

FAX 807-583-2170

October 6, 2010

RE: Jury Selection/Request for Band Electoral List

Ministry of Attorney General
Superior Court of Justice
277 Camelot Street
Thunder Bay, ON P7A 4B3

Attention: Janette Sprovieri
Supervisor of Court Operations
District of Thunder Bay

I am unable to provide you with the information that you request as we are protected under the *Privacy Act*.

Personal Information:

Requests for personal information from the Indian Registration System related to other individuals (e.g. names, in the IRS or any information about those persons) from any individual or the Chief and Council* are to be submitted to the Access to Information and Privacy Office:

Manager
Access to Information and Privacy Office
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa ON K1A 0H4
Tel: 819-997-8277

Meegwetch,

Diana Nayanookeesic
Indian Registration Administrator
Whitesand First Nation

C.c. Chief and Council, Whitesand First Nation

FILED
INSCRIT

OCT 12 2010

LOCAL REGISTRAR/GREFFIER LOCAL
ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE DE L'ONTARIO
THUNDER BAY, ON

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



Indian and Northern
Affairs Canada
www.inac.gc.ca

Affaires indiennes
et du Nord Canada
www.ainc.gc.ca

Your file - Votre référence

Our file - Notre référence

6000-153

Sheriff, District of Thunder Bay
Ministry of the Attorney General
277 Camelot Street
THUNDER BAY, ON
P7A 4B3

We have been authorized by the Chief of the Gull Bay First Nation to release to your office a copy of the voter's list for use in the selection of potential jurors. To that end, enclosed is a Voter's list for those persons who are or who will be 18 years of age as of December 31, 2003. I trust this will suffice for your purposes.

Gloria Lalman
Manager, Lands and Trust Services
Ontario Region North
100 Anemki Drive, Suite 101
Thunder Bay, ON
P7J 1A5

cc: Chief Wilfred King
Gull Bay First Nation

FILED
INSCRIT
SEP 16 2003
LOCAL REGISTRE REQUISITION LOCAL
ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE DE L'ONTARIO
THUNDER BAY ON

Canada

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Establish the County Test: Take the base eligible population in each county or district within that area (e.g. 60,000) and the number of jurors estimated to be required for the following year (e.g. 3000) and calculate a percentage.

COUNTY TEST:

$$\frac{\text{\# of Required Jurors Estimated for the Following Year}}{\text{Base Eligible Population in County/District}} \times 100 = \%$$

EXAMPLE: $\frac{3000}{60,000} \times 100 = 5\%$

Next, take the estimated eligible population on each reserve in that county/district (e.g. for each county or district where a reserve is located). This information is also provided by the PJC. With the percentage result from the calculation above (e.g. 5%), calculate that same percentage (e.g. 5%) of the estimated eligible population on each reserve.

Round off all numbers to the highest value (e.g. 12.5 would be reflected as 13, for the purposes of further calculations).

Total the figures calculated for each reserve to identify the total number of questionnaires required for reserves in the County Test:

$$\frac{\text{Estimated Eligible Population on Reserve} \times \text{percentage from County Test}}{100} =$$

Number of questionnaires to be sent to Reserve

Reserve A: $\frac{500 \times 5}{100} = 25$ questionnaires for Reserve A

Reserve B: $\frac{250 \times 5}{100} = 12.5 \Rightarrow 13$ questionnaires for Reserve B

Total for Reserve A + Total for Reserve B = Number of questionnaires required for the County

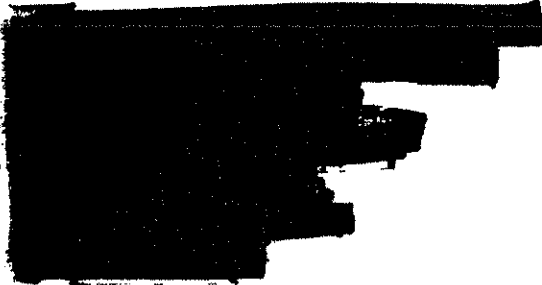
25 questionnaires + 13 questionnaires = 38 questionnaires for the County

MAILED OCT. 27, 2010

ANIMBIIGOO ZAAGIIGAN ANISHNAABEK FIRST NATION

PO BOX 120
BEARDMORE ON P0T 2G0

251 X 2% = 5 X 30% = 2
TOTAL 7



MAILED OCT 27, 2010

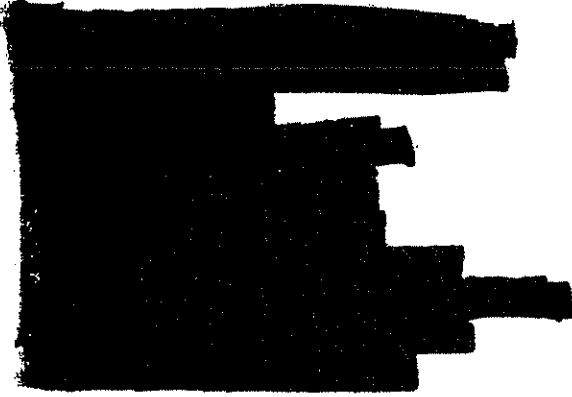
AROLAND FIRST NATION

PO BOX 10

AROLAND P0T 2H0

410 X 2% = 8 X 30% = 2

TOTAL 10



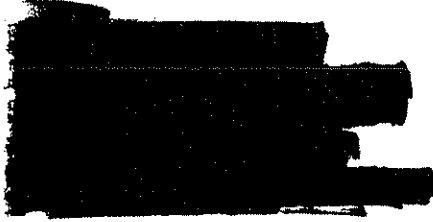
MAILED OCT 21, 2010

BIIJITWAABIK ZAAGING ANISHINAABEK FIRST NATION

GENERAL DELIVERY
MACDIARMID ON POT 2B0

206 X 2% = 4 X 30% = 1
TOTAL 5

(Rock Bay)

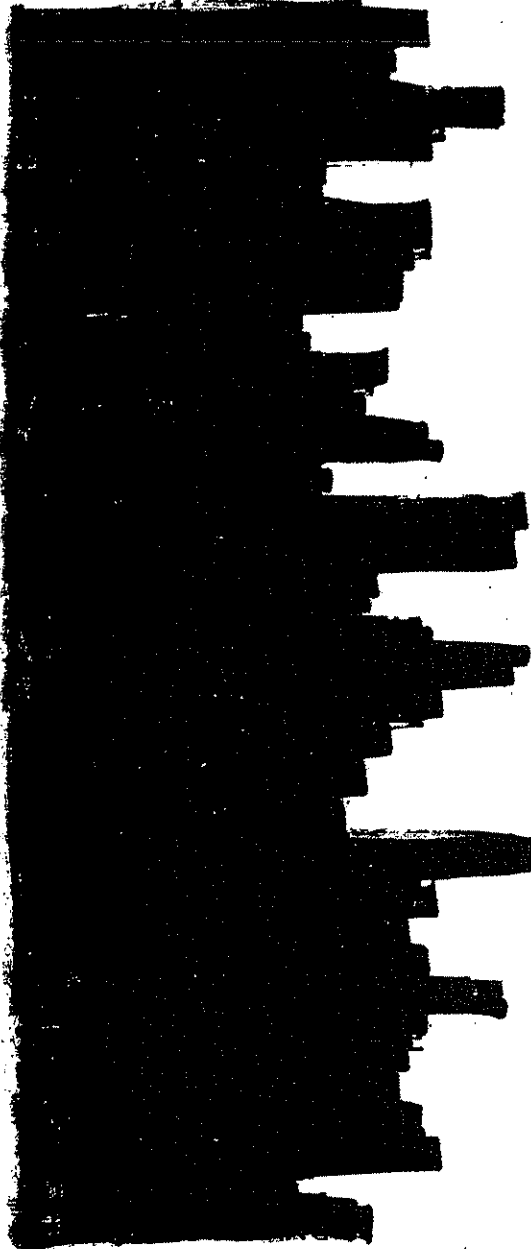


MAILED Oct. 29, 2010

FORT WILLIAM FIRST NATION

90 ANEMKI DRIVE, SUITE 200
THUNDER BAY ON P7J 1L3

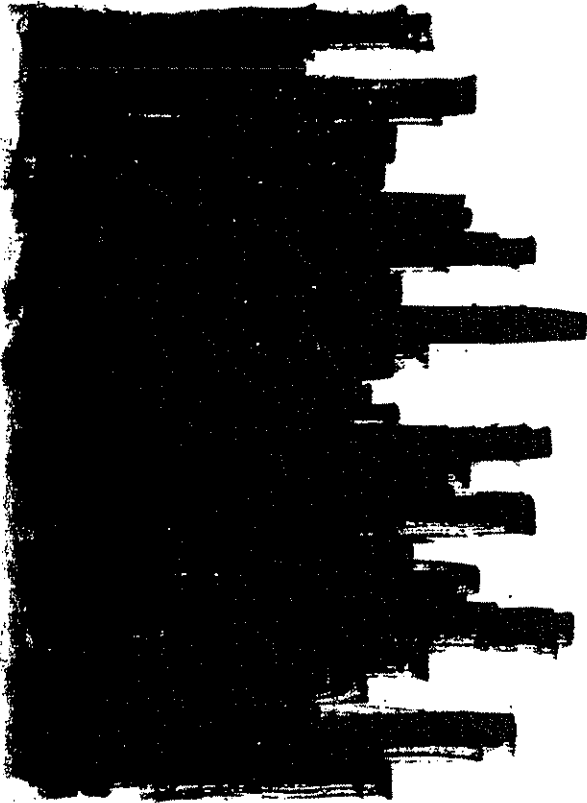
$1233 \times 2\% = 25 \times 30\% = 8$
TOTAL = 33



GINOOGAMING FIRST NATION

PO BOX 89
LONGLAC ON PO T 2A0

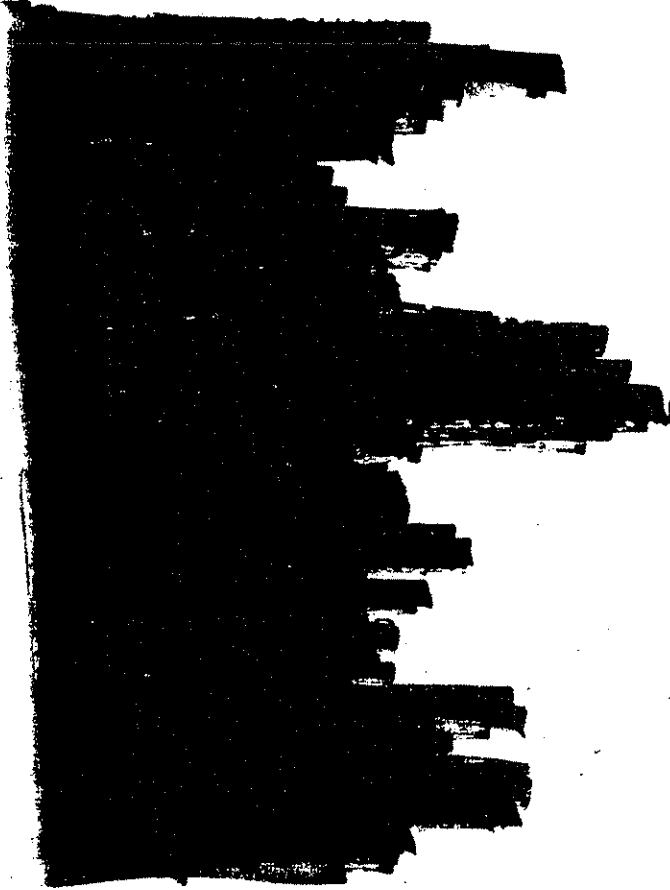
796 X 2% = 16 X 30% = 5
TOTAL = 21



LONG LAKE FIRST NATION

209 OTTER STREET
PO BOX 609
LONGLAC ON POT 2A0

$875 \times 2\% = 18 \times 30\% = 5$
TOTAL = 23



MAILED OCT. 26, 2010

MARTEN FALLS FIRST NATION

GENERAL DELIVERY
OGOKI ON POT 2L0

583 X 2% = 12 X 30% = 4
TOTAL = 16

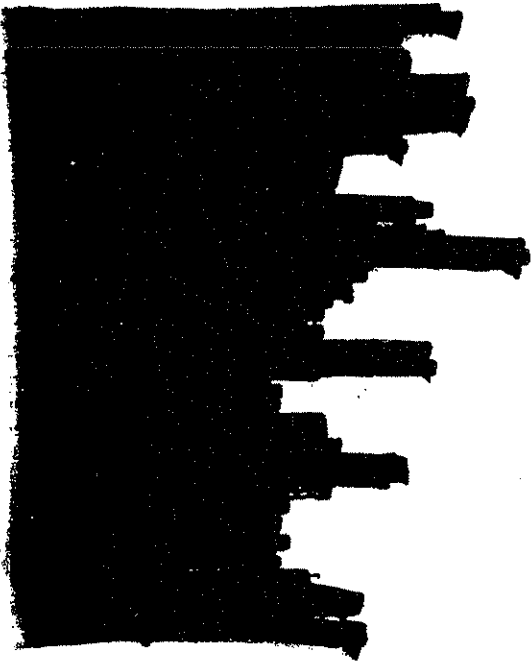


MAILED OCT 26 2

PIC MOBERT

PO BOX 717
MOBERT ON POM 250

658 X 2% = 13 X 30% = 4
TOTAL 17



MAILED OCT 26, 2010

RED ROCK FIRST NATION

PO BOX 1030
NIPIGON ON P0T 2J0

167 X 2% = 3 X 30% = 1
TOTAL 4

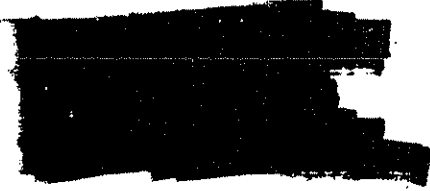


MAILED Oct. 26, 2010

BINGWI NEYAASHI ANISHINAABEK FIRST NATION

146 COURT STREET SOUTH
THUNDER BAY ON P7B 2X6

$135 \times 2\% = 3 \times 30\% = 1$
TOTAL 4



MAILED OCT. 26, 2010

WHITESAND FIRST NATION

PO BOX 68
ARMSTRONG ON POT 1A0

496 X 2% = 10 X 30% = 3
TOTAL 13



MAILED Oct. 26, 2010

LAC DES MILLE LACS FIRST NATION

1100 MEMORIAL AVENUE SUITE 328
THUNDER BAY ON P7B 4A3

$5 \times 2\% = 1 \times 30\% = .3$
TOTAL = 1





Ministry of the
Attorney General

Ministère du
Procureur général

SUMMONS ASSIGNATION

FORM 4, JURIES ACT, REGULATION 680
FORMULE 4, LOI SUR LES JURYS, RÈGLEMENT 680

Sheriff's Office / Bureau du shérif
[Address of Sheriff's Office / Adresse du bureau du shérif]

JUROR NO. / N ^o DE JURÉ :	PANEL NO. / N ^o DE TABLEAU
OCCUPATION / EMPLOI :	

TO / À : [Address of Juror / Adresse du juré]

**AS A JUROR, IF YOU DO NOT ATTEND ON THE REQUIRED DATE, YOU WILL BE LIABLE TO THE PENALTIES PROVIDED BY THE JURIES ACT.
EN VOTRE QUALITÉ DE JURÉ, À DÉFAUT DE VOUS PRÉSENTER TEL QUE REQUIS, VOUS SEREZ PASSIBLE DES PEINES PRÉVUES À LA LOI SUR LES JURYS.**

**YOU ARE REQUIRED to attend the Superior Court of Justice at:
VOUS DEVEZ vous présenter à la Cour supérieure de justice à :**

(Location including phone number / Lieu, y compris le numéro de téléphone)

in the _____ on _____ at _____
dans le(la) _____ le _____ (Date) _____ à _____ (Time / Heure)

**and may be selected to serve on a jury
et il est possible qu'on vous choisisse pour être membre d'un jury.**

**Please report to
Veuillez vous rendre à**

You are being summoned for the purpose of jury selection in accordance with the provisions of section 19 of the *Juries Act*. For information about the eligibility criteria and about your obligation to attend for jury duty, please consult www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca under the "Jury Duty" tab. If you have reviewed the website and still have questions about your obligation, or if you do not have access to a computer, contact the court office at the number provided above.

La présente assignation constitue une convocation à vous présenter au palais de justice en vue de la sélection des membres d'un jury conformément à l'article 19 de la Loi sur les jurys. Pour connaître les critères d'admissibilité et vous informer sur l'obligation à siéger comme juré, visitez la section « La fonction de juré » du site www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca. Si vous avez des questions au sujet de la fonction de juré après avoir lu cette information, ou si vous n'avez pas accès à un ordinateur, appelez le palais de justice au numéro ci-dessus.

If there has been a change in your eligibility for jury service since you submitted your questionnaire, please contact court staff when you attend court.
Si votre admissibilité à la fonction de juré a changé depuis que vous avez présenté votre questionnaire, communiquez avec le palais de justice.

Dated this _____ day of _____, 20____, _____
Fait ce _____ jour de _____, _____
(Name of sheriff / Nom du shérif)

at London in the Province of Ontario.
à London dans la province de l'Ontario.

Sheriff's signature / Signature du shérif

Jury Service...an Important Civic Duty

Based on the responses you provided on your Juror Questionnaire, you have received a Summons to attend for jury duty. As a Canadian citizen, it is your civic duty to attend at the court location noted on your Summons at the specified date and time. The location of the courthouse at which you are required to attend is indicated in the shaded box of the Summons.

You will be a member of a "jury panel". The "jury panel" is not a jury. Rather, it is a large group of people from whom one or more juries will be selected. You may or may not be selected from this jury panel to sit as a juror on a civil or criminal trial. As a member of the jury panel, you are only a potential juror.

If you are selected as a juror, then with the guidance of a judge, you will be responsible for determining questions of fact in a civil trial or one or more verdicts in a criminal trial.

Planning For Jury Duty

- ▶ The date, time and location that you are to attend are shown on the Summons in the shaded box.
- ▶ Court usually starts at 9:00 or 10:00 a.m. and ends at 4:00 or 5:00 p.m.
- ▶ Be sure to bring your Summons with you the day you are scheduled to attend the courthouse.
- ▶ If you are summoned to attend at a location outside of Toronto, you are required to attend for the date shown in your Summons and usually one or two days after that, and perhaps one or two days of the following week.
- ▶ If you live in, and are summoned to attend court in the City of Toronto, you are required to attend as a prospective juror for a minimum of one week.
- ▶ Jury panel members may be on call for two or three weeks. This varies for each court. You may be asked to attend on consecutive days, or in many locations, on consecutive Mondays. This depends on the number of trials for which juries must be selected during that time frame.
- ▶ Jury panel members go home at the end of each day.
- ▶ Jurors sitting on a trial usually go home each day and would only stay in a hotel if during a criminal trial, they had begun their deliberations but have not reached their decision by late in the evening.
- ▶ If you are selected to sit on a jury trial, you will be advised of the estimated length of the trial as part of the selection process.
- ▶ Parking facilities vary from courthouse to courthouse, and public transportation is strongly recommended if available. If you attend the courthouse as a member of the jury panel, you will be responsible for paying your own parking fees.

Juror Payments—Jury Panel Members

- ▶ Jury panel members who reside more than 40 kms from the courthouse, and who live outside the city limits, will receive a travel allowance.
 - Panel members are not paid for attending the courthouse in response to their Summons (unless selected as a juror). Please see the Juror Payments section below.
 - Panel members in the City of **Toronto** are not paid a travel or parking allowance and are strongly encouraged to use public transportation.

Juror Payments—Jurors

- ▶ Those persons selected from the jury panel to serve as jurors will receive the following payment:
 - From day 1 to 10: No fee.
 - From day 11 to 49: \$40.00 per day
 - From day 50 to the last day of trial: \$100.00 per day. Trials of this length are rare.
- ▶ Jurors who live outside the city in which the courthouse is located will be paid a daily travel expense once serving as a juror. Jurors residing in the same city as the courthouse are not paid a travel allowance.
- ▶ Employers are required by law to allow employees time off for jury duty.
- ▶ The law does not require employers to pay salary for employees summoned for jury duty, although some employers do. Speak with your employer to determine if they have a policy to pay people absent from work for jury duty.
- ▶ As a member of a jury panel or as a selected juror there is no allowance for childcare expenses.



**If you have questions about attending for jury duty, contact the court office.
The address and phone number for the court office are on the upper left corner of the Summons.**



Jury Service...an Important Civic Duty

Disabilities and Accommodations

- ▶ If you need accommodation for a disability, contact the court office immediately to discuss your needs. The court address and phone number are on the upper left corner of the Summons.
- ▶ Courtroom accommodation requests will require the approval of a judge.

Hardships in Attending Jury Duty

- ▶ If this is a difficult time for you to attend at the courthouse because of your employment, business, schooling, vacation, or personal circumstances, you may ask to be excused from jury duty, or to have your jury duty deferred to a later date. You must immediately make this request in writing to the court office and explain the nature of your difficulty. You must provide any available documentation that supports your request. Your request will be considered by a judge.
- ▶ The court office will advise you of an alternate date to attend if your request is approved by a judge.
- ▶ If you are on Employment Insurance benefits (E.I.), you can attend jury duty and continue to receive benefits. You may contact the nearest E.I. centre for information.

Court Security

- ▶ Some court facilities require that all persons are searched on entering the courthouse for security purposes.
- ▶ If you have any questions, you may contact the court office to which you have been summoned.

Qualifications for Jury Duty

Persons in the following professions **do not qualify** to serve as jurors:

- ▶ A legally qualified medical practitioner, coroner or veterinary surgeon who is actively engaged in practice
- ▶ A police officer
- ▶ A firefighter regularly employed by a fire department
- ▶ A superintendent, jailer or keeper of a prison, correctional institution or lockup
- ▶ The warden of a penitentiary
- ▶ A sheriff or a sheriff's officer
- ▶ Armed forces personnel of the regular and special forces and members of the reserve forces on active service
- ▶ A barrister and/or solicitor or a student-at-law
- ▶ An officer of a court of justice
- ▶ A judge or a justice of the peace
- ▶ A member of the Privy Council of Canada, the Executive Council of Ontario, the Senate, the House of Commons or the Assembly

Some Commonly Asked Questions About Jury Duty

What happens if I am a student attending school away from home?

If you are a student attending school away from home, return the Summons and a request in writing (detailing the hardship your serving as a juror may cause), along with supporting documentation, to the court address indicated on the Summons.

What happens if I work outside of the district?

If you reside in the district, but work away from home during the week, you must attend for jury duty.

What happens if I have permanently moved from the district?

Jurors must reside in the district they have been summoned to attend. If you no longer reside in the district, return the Summons to the court address indicated on the Summons detailing your new address.

What do I do if I have a medical problem?

If you have a medical problem that would prevent you from attending court on the date set forth in the Summons, or which would prevent you from serving as a juror on any of the juries to be selected from the jury panel, you may request that you be excused from jury duty, or that your duty be postponed to another time. You should forward such a request, in writing, to the court office, supported by any documentation you have relevant to the medical problem. Your written request should describe the nature of the medical difficulty.



If you have questions about attending for jury duty, contact the court office. The address and phone number for the court office are on the upper left corner of the Summons.

Après avoir répondu au questionnaire de juré, vous avez reçu une assignation à comparaître à titre de juré. En tant que citoyen canadien, il est de votre devoir civique d'être présent au tribunal indiqué dans l'assignation, à la date et à l'heure mentionnées. L'adresse du tribunal où vous devez vous rendre est indiquée dans la case ombragée de l'assignation.

Vous ferez partie d'un « tableau des jurés ». Il ne s'agit pas d'un jury en tant que tel, mais d'un groupe important de personnes parmi lesquelles on sélectionnera un ou plusieurs jurys. À titre de membre du tableau des jurés, vous pouvez être retenu ou non comme juré assigné à un procès civil ou criminel. À ce stade, vous êtes uniquement considéré comme juré éventuel.

Si vous êtes retenu comme juré, vous devrez, conformément aux directives que vous fournira le juge, évaluer les éléments de preuve dans un procès civil ou prononcer un ou plusieurs verdicts dans un procès criminel.

Préparation à la fonction de juré

- Le lieu, la date et l'heure où vous devez comparaître figurent sur la case ombragée de l'assignation.
- Habituellement, les séances débutent à 9 h ou à 10 h et s'achèvent à 16 h ou à 17 h.
- N'oubliez pas de vous munir de votre assignation le jour où vous devez vous présenter au tribunal.
- Si vous êtes sommé de vous présenter à un tribunal situé à l'extérieur de Toronto, vous êtes tenu de vous y rendre à la date indiquée dans votre assignation. En règle générale, votre présence est ensuite demandée une ou deux journées après cette date et parfois une à deux journées de la semaine suivante.
- Si vous résidez dans la ville de Toronto et que le tribunal où vous êtes sommé de vous présenter se trouve dans cette ville, vous êtes tenu de vous y rendre à titre de juré éventuel pendant au moins une semaine.
- Les membres du tableau des jurés peuvent devoir être en disponibilité pendant deux ou trois semaines, selon les tribunaux. Votre présence pourrait être demandée plusieurs jours consécutifs ou, si vous ne résidez pas dans la ville où se trouve le tribunal, plusieurs lundis consécutifs. Cette exigence varie en fonction du nombre de procès nécessitant des jurés qui doivent débiter pendant cette période.
- Les membres du tableau des jurés rentrent chez eux à la fin de la journée.
- Habituellement, les jurés qui participent à la tenue d'un procès rentrent chez eux à la fin de la journée. Ils ne passent la nuit à l'hôtel que dans le cas où, à la fin d'un procès criminel, leurs délibérations se prolongent à une heure avancée de la soirée et qu'ils n'ont pas encore abouti à une décision.
- Si vous êtes sélectionné comme juré, vous serez informé de la durée estimée du procès pendant la procédure de sélection des jurés.
- Les possibilités de stationnement varient d'un tribunal à l'autre. Nous vous encourageons donc vivement à emprunter les moyens de transport en public mis à votre disposition. Si vous vous rendez à un tribunal à titre de membre d'un tableau de jurés, vous êtes tenu de payer vos propres frais de stationnement.

Indemnité de juré — Membres d'un tableau des jurés

- Les membres d'un tableau des jurés qui résident à plus de 40 km du tribunal et qui vivent à l'extérieur des limites de la ville reçoivent une indemnité de déplacement.
 - À moins qu'ils ne soient retenus comme jurés, les membres d'un tableau des jurés ne reçoivent pas d'indemnité lorsqu'ils se présentent à un tribunal à la suite d'une assignation. Veuillez lire le paragraphe ci-dessous sur les indemnités accordées aux jurés.
 - Les membres d'un tableau des jurés résidant dans la ville de **Toronto** ne peuvent réclamer ni indemnité de déplacement ni remboursement de frais de stationnement. Nous les encourageons donc vivement à emprunter les moyens de transport en public.

Indemnité de juré — Jurés

- Les personnes sélectionnées comme jurés à partir d'un tableau des jurés reçoivent les paiements suivants :

◦ Du 1 ^{er} au 10 ^e jour :	◦ Du 11 ^e au 49 ^e jour :	◦ Du 50 ^e jour au dernier jour du procès :
aucun paiement	40 \$ par jour	100 \$ par jour. Les procès d'une telle durée sont rares.
- Les jurés résidant à l'extérieur de la ville où se trouve le tribunal reçoivent une indemnité de déplacement quotidienne dès qu'ils commencent à exercer leur fonction de juré. Les jurés résidant dans la ville où se trouve le tribunal n'ont pas droit à une indemnité de déplacement.
- La loi oblige l'employeur à accorder à l'employé le temps nécessaire pour que celui-ci s'acquitte de ses fonctions de juré.
- La loi n'oblige pas l'employeur à rémunérer les employés assignés à une fonction de juré, mais certains employeurs choisissent de le faire. Demandez à votre employeur si votre entreprise a adopté une politique particulière sur la rémunération des employés contraints de s'absenter pour remplir leur devoir de juré.
- Aucune indemnité de garde d'enfants n'est prévue pour les membres d'un tableau des jurés ou les jurés.

 **Pour toute question concernant la fonction de juré, veuillez communiquer avec le greffe du tribunal. L'adresse et le numéro de téléphone du greffe se trouvent sur le coin supérieur gauche de l'assignation.**

Mesures d'adaptation reliées à un handicap

- ▶ Dans le cas où un handicap nécessiterait une mesure d'adaptation particulière, veuillez communiquer sans tarder avec le greffe du tribunal pour faire état de vos besoins. L'adresse et le numéro de téléphone du greffe se trouvent sur le coin supérieur gauche de l'assignation.
- ▶ Les demandes de mesures d'adaptation adressées à un tribunal doivent être approuvées par un juge.

Difficultés à s'acquitter d'un devoir de juré

- ▶ S'il est vous est difficile d'être présent à un tribunal en raison de votre emploi, de vos affaires, de vos études, de vos vacances ou de circonstances personnelles, vous pouvez demander une dispense ou un report de votre fonction de juré. Vous devez dans les plus brefs délais adresser votre demande écrite au greffe du tribunal et y expliquer la nature de vos difficultés. Vous devez y joindre tous les documents pertinents à l'appui de votre demande. Celle-ci sera examinée par un juge.
- ▶ Si votre demande est approuvée par un juge, le greffe du tribunal vous fera parvenir une nouvelle date d'assignation.
- ▶ Si vous recevez des prestations d'assurance-emploi, vous continuerez à les recevoir durant la période où vous vous acquitterez de votre devoir de juré. Pour plus d'information, communiquez avec le centre d'assurance-emploi le plus proche.

Sécurité dans les tribunaux

- ▶ Dans certains tribunaux, toutes les personnes qui pénètrent dans le bâtiment doivent être fouillées à l'entrée pour des raisons de sécurité.
- ▶ Pour toute question, veuillez communiquer avec le greffe du tribunal auquel vous êtes convoqué.

Conditions à remplir pour exercer une fonction de juré

Les personnes qui suivent **ne sont pas autorisées** à exercer une fonction de juré :

- ▶ Les médecins et les vétérinaires dûment qualifiés et en exercice, ainsi que les coroners;
- ▶ Les agents de police;
- ▶ Les pompiers employés sur une base permanente par un service d'incendie;
- ▶ Les surintendants, geôliers ou gardiens de prison, d'établissement correctionnel ou de lieu de détention;
- ▶ Les directeurs de pénitencier;
- ▶ Les shérifs et officiers d'un bureau de shérif;
- ▶ Les membres des forces armées relevant de la Force régulière et spéciale et les membres de la Force de réserve en service actif;
- ▶ Les avocats et les étudiants au barreau;
- ▶ Les officiers de justice;
- ▶ Les juges et les juges de paix;
- ▶ Les membres du Conseil privé du Canada, du Conseil exécutif de l'Ontario, du Sénat, de la Chambre des communes du Canada ou de l'Assemblée.

Questions fréquemment posées à propos du devoir de juré

Que faire si je poursuis des études dans une ville autre que mon lieu de résidence ?	Si vous poursuivez des études dans une ville autre que votre lieu de résidence normal, renvoyez l'assignation, accompagnée d'une lettre faisant état des ennuis que pourrait vous causer l'exercice d'une fonction de juré ainsi que des documents justificatifs pertinents, au tribunal indiqué dans l'assignation.
Que faire si je travaille à l'extérieur du district ?	Si vous résidez dans le district, mais que vous travaillez loin de votre résidence durant la semaine, vous êtes tenu d'exercer votre devoir de juré.
Que faire si je ne vis plus dans le district où je suis convoqué ?	Les jurés doivent résider dans le district où ils sont convoqués. Si vous ne résidez plus dans le district où vous êtes convoqué, renvoyez l'assignation accompagnée de votre nouvelle adresse au tribunal indiqué dans l'assignation.
Que faire si j'ai un problème de santé ?	Si un problème de santé vous empêche de vous présenter au tribunal à la date indiquée sur l'assignation ou d'exercer une fonction de juré dans tout jury sélectionné à partir du tableau des jurés, vous pouvez solliciter une dispense ou un report de votre devoir de juré. Votre demande doit être adressée par écrit au greffe du tribunal et être accompagnée des documents afférents au problème de santé. Votre demande doit faire état de la nature du problème de santé.

? Pour toute question concernant la fonction de juré, veuillez communiquer avec le greffe du tribunal. L'adresse et le numéro de téléphone du greffe se trouvent sur le coin supérieur gauche de l'assignation.



Ministry of the
Attorney General

Court Services Division

West Regional Office

80 Dundas Street, 1st Floor
Unit "D"
London, ON N6A 6A4

Telephone (519) 660-3090
Facsimile (519) 660-3098

Ministère du
Procureur général

Division des services aux tribunaux

Bureau régional de l'Ouest

80, rue Dundas, 1^{er} étage
Unité D
London ON N6A 6A4

Téléphone (519) 660-3090
Télécopieur (519) 660-3098



December 15, 2010

The Honourable Madam Justice Helen M Pierce
Regional Senior Justice – Northwest Region
Superior Court of Justice
277 Camelot St 3rd Flr
Thunder Bay ON P7A 4B3

Dear Madam Justice Pierce:

Re: CERTIFICATION OF THE 2011 JURY ROLL

In exercise of the powers and duties given to a Sheriff under an Act, regulation or rule of court in relation to the preparation of jury rolls, and assigned to me by the Attorney General, the Assistant Deputy Attorney General, Court Services under section 77(2) of the Courts of Justice Act, R.S.O. 1990, c. C.43, which powers and duties are to be performed in the Province of Ontario, pursuant to section 9 of the Juries Act, R.S.O. 1990, c. J.3, I certify that the proper jury roll for each county and district in the Province of Ontario has been prepared in accordance with the Juries Act.

Notice of this certification of the jury rolls is hereby delivered to the Regional Senior Justice of the Superior Court of Justice for each region prescribed by, and described in the Schedule to, Regulation 186, R.R.O. 1990, made under the Courts of Justice Act.

Dated at London this
15th day of December, 2010.



Paul Langlois, Sheriff

Ministry of the Attorney General

Ministère du Procureur général

Court Services Division

Division des services aux tribunaux

West Regional Office

Bureau régional de l'Ouest

80 Dundas Street, 1st Floor
Unit "D"
London, ON N6A 6A4

80, rue Dundas, 1^{er} étage
Unité D
London ON N6A 6A4

Telephone (519) 660-3090
Facsimile (519) 660-3098

Téléphone (519) 660-3090
Télécopieur (519) 660-3098



Ontario

December 15, 2010

The Honourable Heather Forster Smith
Chief Justice of the Superior Court of Justice
Osgoode Hall
130 Queen Street West
Toronto, Ontario
M5H 2N5

Dear Madam Chief Justice:

Re: CERTIFICATION OF THE 2011 JURY ROLL

In accordance with Section 9 of the Juries Act, I have completed and certified the jury rolls for each county and district in the Province of Ontario to be the proper rolls prepared as the law directs. These jury rolls will be used for jury trials in the Province of Ontario in the calendar year 2011.

Please find enclosed copies of the certification of the 2011 jury roll sent to all Regional Senior Justices for each region prescribed by, and described in the Schedule to, Regulation 186, R.R.O., made under the Courts of Justice Act.

Please contact me if you require further information with respect to the 2011 jury roll or the provincial jury office.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paul Langlois".

Paul Langlois
Sheriff

Enclosures

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



**Ministry of the
Attorney General**

Northwest Region
Court Services Division
277 Camelot Street, 1st floor
Thunder Bay, Ontario
P7A 4B3

(807) 343-2747 Telephone
(807) 345-6383 Facsimile

**Ministère du
Procureur général**

Région du Nord-ouest
Division des services aux tribunaux
277, rue Camelot, 1^e étage
Thunder Bay (ONTARIO)
P7A 4B3

(807) 343-2747 Téléphone
(807) 345-6383 Télécopieur

DATE: June 15, 2006
TO: Manager of Court Operations – Thunder Bay
FROM: Director of Court Operations
Northwest Region
RE: Assignment of Powers and Duties
Courts of Justice Act, R.S.O. 1990.c.43 ss77(2)

Pursuant to subsection 77(2) of the *Court of Justice Act, R.S.O. 1990, c.43* in exercise of the authority conferred on me by the designation of the Deputy Attorney General dated June 11, 1990, made under the *Courts of Justice Act*, I assign the powers and duties given to a registrar, sheriff, clerk of the court under an Act, regulation or rule of the court to the following position:

POSITION

1a. Manager of Court Operations
For Thunder Bay, Kenora, Rainy River,

OR

1b. The person from time to time holding
the position of, or acting as, Manager of
Court Operations.

POWERS AND DUTIES

For the purpose of all the powers and
duties as a Sheriff, Enforcement Officer,
Registrar of the Superior Court of Justice,
Clerk of the Court in the Small Claims
Court and Clerk of the Court for the
Ontario Court of Justice – in relation to the
signing, issuing and receiving of
documents pursuant to an Act, regulation,
or rule of the court.

These powers and duties shall only be exercised in the Northwest Region.

APPROVED:

Robert Gordon
Director of Court Operations, Northwest Region



**Ministry of the
Attorney General**

Northwest Region
Court Services Division
277 Camelot Street, 1st floor
Thunder Bay, Ontario
P7A 4B3

(807) 343-2747 Telephone
(807) 345-6383 Facsimile

**Ministère du
Procureur général**

Région du Nord-ouest
Division des services aux tribunaux
277, rue Camelot, 1^e étage
Thunder Bay (ONTARIO)
P7A 4B3

(807) 343-2747 Téléphone
(807) 345-6383 Télécopieur

DATE: June 26, 2007
TO: Manager of Court Operations – Thunder Bay
FROM: Director of Court Operations
Northwest Region
RE: Assignment of Powers and Duties
Courts of Justice Act, R.S.O. 1990.c.43 ss77(2)

Pursuant to subsection 77(2) of the *Court of Justice Act, R.S.O. 1990, c.43* in exercise of the authority conferred on me by the designation of the Deputy Attorney General dated June 11, 1990, made under the *Courts of Justice Act*, I assign the powers and duties given to a registrar, sheriff, clerk of the court under an Act, regulation or rule of the court to the following position:

POSITION

1a. Supervisor of Court Operations
For the Superior Court of Justice, Thunder Bay

OR

1b. The person from time to time holding the position of, or acting as, Supervisor of Court Operations.

POWERS AND DUTIES

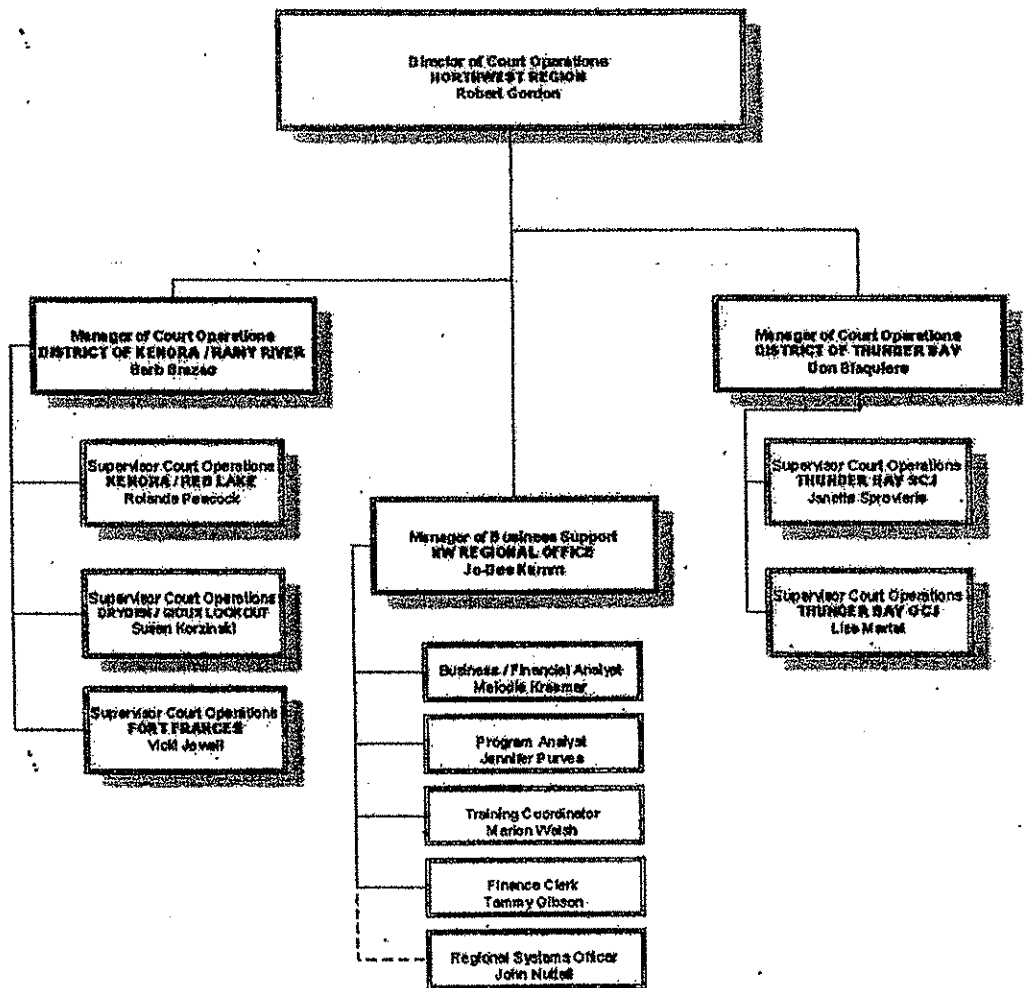
For the purpose of all the powers and duties as a Sheriff, Court Enforcement Officer, Registrar of the Superior Court of Justice, Clerk of the Court in the Small Claims Court and Clerk of the Court for the Ontario Court of Justice – in relation to the signing, issuing and receiving of documents pursuant to an Act, regulation, or rule of the court.

These powers and duties shall only be exercised in the Northwest Region.

APPROVED:

Robert Gordon
Director of Court Operations, Northwest Region

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100





SUPERIOR COURT OF JUSTICE

ELIZABETH THE SECOND, BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES, QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH,

PROVINCE OF ONTARIO)
DISTRICT OF THUNDER BAY)
TO WIT)

**Note: Jurors report to
Main Courtroom -
1st Floor at 11:00 a.m.**

TO: THE SHERIFF OF THE DISTRICT OF THUNDER BAY

YOU ARE COMMANDED that you cause to come before the Justice or other person holding the sittings of the Superior Court of Justice at Thunder Bay your Bailiwick on **Monday, January 17, 2011**, one hundred and fifty (150) good and lawful persons duly qualified to serve as Petit Jurors;

YOU ARE COMMANDED that you cause to come before the Justice or other person holding the sittings of the Superior Court of Justice at Thunder Bay your Bailiwick on **Monday, March 14, 2011** one hundred and fifty (150) good and lawful persons duly qualified to serve as Petit Jurors;

YOU ARE COMMANDED that you cause to come before the Justice or other person holding the sittings of the Superior Court of Justice at Thunder Bay your Bailiwick on **Monday, May 9, 2011**, one hundred and fifty (150) good and lawful persons duly qualified to serve as Petit Jurors;

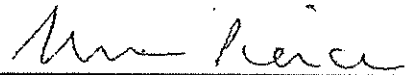
YOU ARE COMMANDED that you cause to come before the Justice or other person holding the sittings of the Superior Court of Justice at Thunder Bay your Bailiwick on **Monday, September 19, 2011**, one hundred and fifty (150) good and lawful persons duly qualified to serve as Petit Jurors;

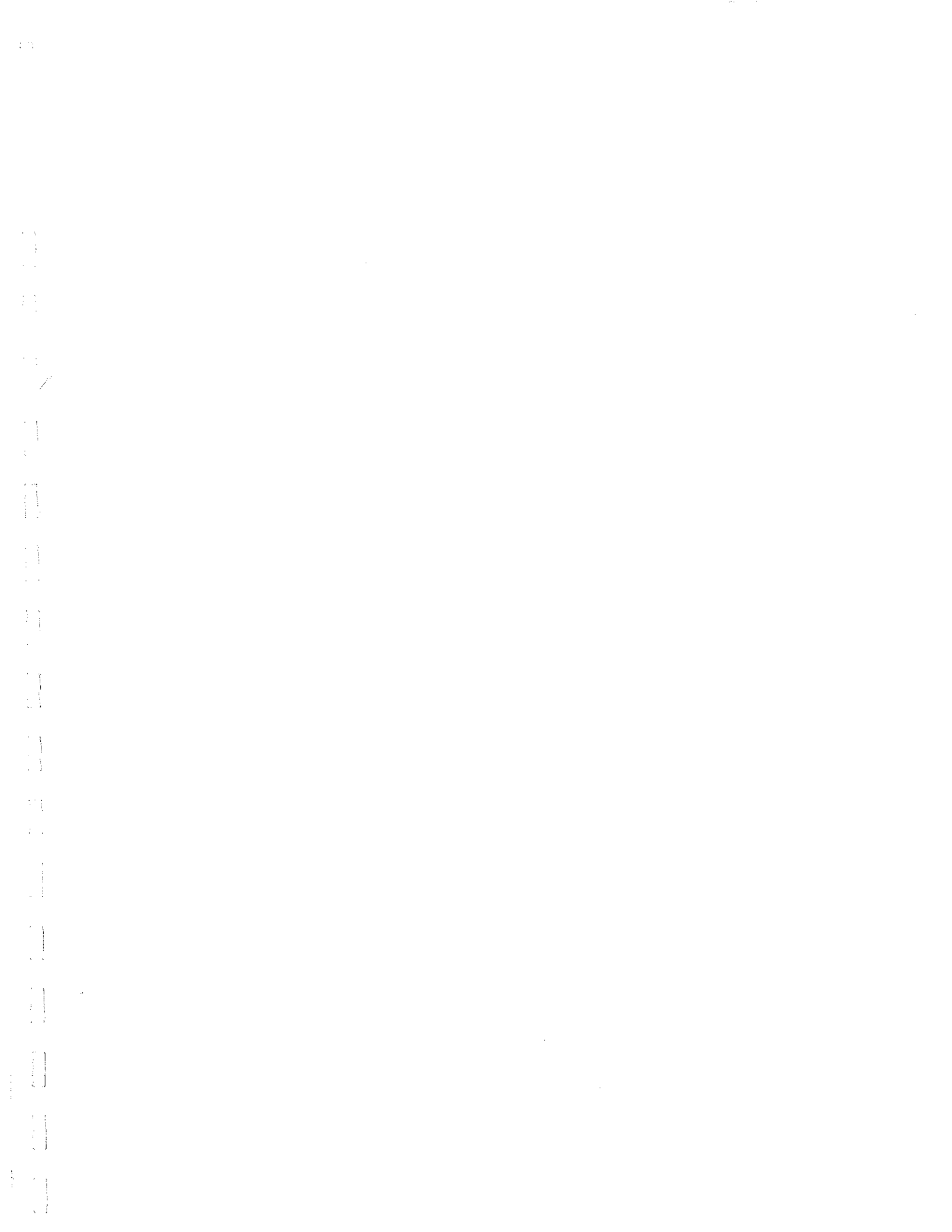
YOU ARE COMMANDED that you cause to come before the Justice or other person holding the sittings of the Superior Court of Justice at Thunder Bay your Bailiwick on **Monday, November 21, 2011**, one hundred and fifty (150) good and lawful persons duly qualified to serve as Petit Jurors;

AND that you or your officers then and there attend in your proper persons to do those things which to your and their offices appertain.

AND that you have then and there the names of all jurors whom you shall cause to come before us and that you have then and there this precept.

DATED at Thunder Bay, Ontario this 18th day of October, 2010.


The Honourable Madam Justice H. M. Pierce,
Regional Senior Justice, Northwest Region



JURY QUESTIONNAIRE REQUEST FORM
FOR THE YEAR 2011 JURY ROLLS

ENTER COURT (DISTRICT NAME)/LOCATION

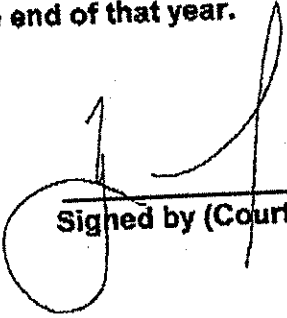
Superior Court
277 Camelot Street
Thunder Bay Ontario P7A 4B2


NUMBER OF QUESTIONNAIRES REQUIRED TO BE MAILED * = 2500

* Please take into account any anticipated increases/decreases for the 2011 year when calculating the amount required to be mailed. If you increase the number of jurors to be summoned in 2011 without calculating this now you may deplete the eligible jurors in the roll before the end of that year.

June 2, 2010

Dated _____


Signed by (Court staff)


Received/Confirmed by
(Provincial Jury office use)

June 4, 10
Date rec'd

TRANSMISSION VERIFICATION REPORT

TIME : 06/04/2010 14:29
NAME : PROV JURY CTR
FAX : 5196503133
TEL : 15196503136
SER.# : 000000006148

DATE, TIME	06/04 14:28
FAX NO./NAME	THUNDER BAY
DURATION	00:00:13
PAGE(S)	01
RESULT	OK
MODE	STANDARD ECM

TOTAL P.001

**JURY QUESTIONNAIRE REQUEST FORM
FOR THE YEAR 2011 JURY ROLLS**

ENTER COURT (DISTRICT NAME)/LOCATION

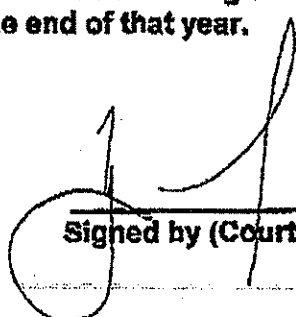
Superior Court
277 Camelot Street
Thunder Bay Ontario P7A 4B2

NUMBER OF QUESTIONNAIRES REQUIRED TO BE MAILED * = 2500

* Please take into account any anticipated increases/decreases for the 2011 year when calculating the amount required to be mailed. If you increase the number of jurors to be summoned in 2011 without calculating this now you may deplete the eligible jurors in the roll before the end of that year.

June 2, 2010

Dated _____


Signed by (Court staff)



Grand Council Treaty #3

Office of the Ogichidaakwe

Treaty #3 Chiefs in Assembly

P.O. BOX 1720
Kenora, Ontario P9N 8X7
Ph: (807) 548-4214
Fax: (807) 548-5041
Email: grand.chief@treaty3.ca

RESOLUTION # CA-10-31

Resolution Asserting: Access to Justice and Jury Trials in our Territory

Whereas, in the Canadian Legal system many accused of major crimes elect to be judged by a judge and jury rather than judge-alone in order to ensure they are judged by a jury of their peers; and

Whereas, the Chiefs in Assembly recognize the issue of a member of the Anishinaabe Nation in Treaty #3 making a trial election in our territory as an access to justice issue because of the inability of the Attorney General of Ontario to select members of our communities to serve on jury panels; and

Whereas, the Chiefs in Assembly support the efforts of the Grand Council Treaty #3 to find ways that may or may not include providing information for the purposes of Jury Rolls in Ontario or some other method of ensuring Anishinaabe participation in jury panels in the Criminal Justice system.

Therefore It Is Directed that the a review of alternative methodologies to ensure Aboriginal community participation in Criminal Jury panels be undertaken for a presentation at the Spring Assembly, 2011 and approach that best fits the Anishinaabe Nation in Treaty #3 should be recommended by the Cultural Sustainability Chiefs.

It Is Also Directed that Grand Council Treaty#3 approaches the Ministry of Attorney General on the access to justice issues to:

- a) Increase the capacity of First Nations membership within the Jury Selection Process that impacts to the Anishinaabe Nation in Treaty #3; and

It Is Further Directed that the Attorney General of Ontario should ensure, as a matter of public policy fairness, that a citizen of the Anishinaabe Nation in Treaty #3 that elected to be tried by judge and jury is afforded a jury panel that includes citizens of the Anishinaabe Nation in Treaty #3.

Decided on October 21, 2010 at Nigigoonsiminikaaning First Nation.

Certified a true copy


Ogichidaakwe Diane M. Kelly

Moved by Chief Carol Copenace, Big Grassy First Nation

Seconded by Chief Warren White, Naotkamegwanning First Nation

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

T. Bay

Ministry of the
Attorney General

Court Services Division
Northwest Region

Superior Court of Justice
277 Camelot Street
Thunder Bay ON P7A 4B3

Telephone: (807) 343-2710
Fax: (807) 343-2704

Ministère du
Procureur général

Division des services aux tribunaux
Région nord-ouest

Cours Supérieur de Justice
277, rue Camelot
Thunder Bay ON P7A 4B3

Téléphone: (807) 343-2710
Télécopieur: (807) 343-2704



Ontario

FAX

cover sheet

From:

To: Liz Boyce / WENDY HINTON Fax: 519-6603133

TO:

From: Superior Court of JUSTICE Date: October 28, 2010

Re: Yvette Hinterbrandner
List of band members and addresses from Thunder Bay Pages: 16 with cover

Court file #

Message:

Urgent

For Review

Please Comment

Please Reply

Please Recycle

Thank you;

This facsimile may contain privileged and confidential information only for the use of the Addressee(s) named above. If you have received this facsimile in error, please immediately notify us by telephone to arrange for the return or destruction of this document. Thank you.

Le présent document télécopie peut contenir des renseignements privilégiés et confidentiels destinés exclusivement aux personnes dont le nom est mentionné en haut. Si celui-ci vous est parvenu par erreur, veuillez nous en aviser immédiatement par téléphone ou prendre des mesures pour nous retourner le document ou le détruire. Merci.

Received
Thanks
Wendy

TRANSMISSION VERIFICATION REPORT

TIME : 10/28/2010 11:23
NAME : PROV JURY CTR
FAX : 15196603133
TEL : 15196603133
SER.# : 00000006148

DATE, TIME
FAX NO./NAME
DURATION
PAGE(S)
RESULT
MODE

10/28 11:23
THUNDER BAY
00:00:15
01
OK
STANDARD
ECM

Ministry of the
Attorney General

Ministère du
Procureur général

Court Services Division
Northwest Region

Division des services aux tribunaux
Région nord-ouest

Superior Court of Justice
277 Camelot Street
Thunder Bay ON P7A 4B3

Cours Supérieur de Justice
277, rue Camelot
Thunder Bay ON P7A 4B3

Telephone: (807) 343-2710
Fax: (807) 343-2704

Téléphone: (807) 343-2710
Télécopieur: (807) 343-2704



FAX
cover sheet

From: ~~For~~ Liz Boyce / WENDY HINTON Fax: 519-6603133

TO: ~~From:~~ Superior Court of JUSTICE Date: October 28, 2010

Yvette Hinterbrandner

Re: List of band members and addresses from Thunder Bay Pages: 16 with cover

Court file #

Message:

N. S. [unclear]

Urgent For Please Please Please



From: Boyce, Liz (JUS)
Sent: September 28, 2010 2:56 PM
To: Kierstead, Deborah (JUS); Los, Marlene (JUS); Beaulieu, Gisele (JUS); Malone, Jodie (JUS); Hinterbrandner, Yvette (JUS)
Subject: FW: FIRST NATIONS

<< File: FIRST NATIONS QUEST.REQUEST 2011 ROLLSJUNE3.10.doc >>

Please provide the amount of forms etc you require. We will provide the new questionnaire form and other related material in a few weeks.

Liz Boyce
Coordinator
Provincial Jury Operations
80 Dundas St 1st flr
London ON N6A 6A4
ph: 519-660-3060
fx: 519-660-3133
1-800-498-8016

Ministry of the Attorney General Ministère du Procureur général
Court Services Division Division des services aux tribunaux
Provincial Jury Office Bureau provincial des jures
80 Dundas Street, 1st Floor 80, rue Dundas, 1^{er} étage
Unit "D" Unité D
London, ON N6A 6A4 London ON N6A 6A4
Telephone (519) 660-3136 Téléphone (519) 660-3136
Facsimile (519) 660-3133 Télécopieur (519) 660-3133



June 3, 2010

To: **Manager of Court Operations and Jury Administrators**

Re: **FIRST NATIONS JURY QUESTIONNAIRE PROCESS**
 FOR THE 2011 JURY ROLLS

Please commence the process to obtain the band member lists from the First Nations bands in your jurisdiction.

I have attached PDB Memo #563 dated June 26, 1996 to assist you in the steps to follow. See Section 2 of the Memo to commence obtaining a current list of residents on the band. Use the best or most current lists available to calculate the number of questionnaires you will mail out. Ensure you document all steps taken in this process.

Once you have determined the number of questionnaires required, fax the completed form to me by August 31, 2010, fax # 519-660-3133.

I will order the appropriate supplies, i.e. envelopes, letters and forms and forward them to your office by September 15, 2010. Do not mail out questionnaires until you receive this years supplies.

PREPARATION OF THE QUESTIONNAIRES TO FIRST NATIONS BAND MEMBERS

Once you are in receipt of the Questionnaire supplies, proceed with the following steps to mail out the forms. Please be advised the First Nations questionnaires are to be mailed on or before OCTOBER 31, 2010 (in accordance with the Juries Act)

Prepare the questionnaires for mailing ensuring the following steps are taken:

1) THESE STEPS ARE EXTREMELY IMPORTANT:

INDICATE YOUR COURT LOCATION ON THE WHITE WINDOW ENVELOPE, THE BROWN ENVELOPE AND THE QUESTIONNAIRE FORM. The Provincial jury office is required to vet the returns and enter the data into the correct court location in the Jury Selection System. The PJC is also required to prepare a report each year of all the First Nations results for each band, so this part is extremely important to enable us to track and record this information.

2) The name and address of prospective juror is printed on the questionnaire.

3) Place a questionnaire with the name and address showing through the window envelope and insert a Ministers letter and reply (brown) envelope.

4) Place postage on both the outgoing white window envelope and the brown reply envelope.

5) Prepare a list of band members for each band, noting the band name and address that you sent questionnaires to. Fax the list of names as soon as you have mailed out the questionnaires, to my attention, fax #519-660-3133.

6) Prepare a report documenting the steps taken throughout this process and forward a copy to my attention by November 30th, 2010.

This exercise is extremely important to the management of our jury system, should you have any questions or concerns feel free to contact me.

Should you require assistance with any of this information, do not hesitate to contact me. Thank you for your cooperation in this matter.

Liz Boyce
Coordinator of Operations
Provincial Jury Office

Attachments: First Nations Questionnaire Order Form
Memorandum #563 dated June 26/96

FIRST NATIONS QUESTIONNAIRES ORDER FORM
ABORIGINALS RESIDENT ON RESERVATIONS JURY ROLL 2011

COURT OFFICE LOCATION:

NUMBER OF NATIVE JURY QUESTIONNAIRES REQUIRED: _____

Court contact Person: _____

Date: _____

Note:

For each questionnaire ordered, you will receive:

- Ministers letter
- Questionnaire form
- Out-going Window Envelope –White – (Undelivered mail returns to Provincial Jury office London)
- Return Envelope (Brown – addressed to Jury office London)

Return this completed form to Liz Boyce, Provincial Jury Office by August 31, 2010 by fax to 519-660-3133.

The Provincial Jury office will confirm receipt of this information.

(PJO confirmed receipt use)

Dated

June 2, 2010



Ministry of
the Attorney
General

Ministère
du Procureur
général

Courts Administration
Division

Division de l'administration
des tribunaux

Program Development
Branch

Direction de l'élaboration
des programmes

720 Bay Street
2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2K1

720, rue Bay
2^e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2K1

416/328-4002

Fax/Télécopieur:
416/328-4289

June 26, 1996

MEMORANDUM TO: Court Services Managers

RE: Aboriginals Resident on Reservations to
be included on Jury Roll for 1997

A. INTRODUCTION

The following directive applies only to those Court Services Managers within whose area reserves are located. Similar instructions were sent out by PDB Memorandum #502 of June 19, 1995 regarding the 1996 Jury Roll. These steps must be followed and should be commenced immediately. Court Services Managers are being asked to ensure that the staff member(s) assigned to this task understand its importance, receive regular reports on its progress, and check that it has been completed within the timelines set out below. This matter must be given priority.

B. STEPS TO BE TAKEN TO ENSURE ABORIGINALS ON RESERVATIONS ARE PROPERLY INCLUDED ON THE JURY ROLL.

1. Ascertain, check, and confirm the reserves located in your county or district.

A list of reserves was distributed with PDB Memorandum #406 of May 4, 1994 as Appendix A. The list was to be checked locally and reserves added or deleted, as the case may be. Please use your updated list from 1995 to confirm reserves located in your area, and again add or delete reserves, as the case may be.

BAND ELECTORAL LIST

2. Attempt to obtain the band electoral list, or any other accurate list of residents, by writing letters,

telephoning, or visiting the reserves in your area. [The band list which offices received in the past from Indian and Northern Affairs Canada is not the best list. It lists the names of registered band members who may or may not live on the reserve.] Enclosed is the most recent list of chiefs of Ontario and their addresses [May, 1996] provided to us by the Ontario Native Affairs Secretariat.

- i. Seek help from native court workers, the Aboriginal Issues group at the Ministry [see Chapter 4 Page 6 of the Sheriffs Procedure Manual], the Crown Attorney's office, or any other resources available.
 - ii. Document the steps you have taken i.e. the letters written; the follow-up telephone calls made; visits made; to whom and by whom.
3.
 - i. If you obtain a band electoral list then that list should be used as the best source of eligible residents [i.e. over 18 and Canadian citizens] on the reserve.
 - ii. If you do not obtain a band electoral list then make sure that all the steps set out in 2 ii. above have been taken plus any additional steps, and that these are documented to demonstrate that a substantial effort has been made.

C. CONSULTATION - INTERIM REPORTS

Steps to proceed with consultation to obtain the best lists must be started no later than July 8, 1996 with follow - ups throughout July and August. You should know by August 16, 1996 whether or not a list is forthcoming. This is essential as we may have to decide how best to obtain a list for jury purposes.

Reports on your progress or non - progress to obtain a list should be sent to Mark Denomy, Provincial Jury Office, London on or before August 16, 1996.

Please refer to the Sheriffs Procedure Manual, Chapter 4 page 2 - 6 and follow the procedures set out. Obtain assistance from those noted in 2(ii) above if necessary.

D. CALCULATION OF NUMBER OF QUESTIONNAIRES TO BE SENT TO ABORIGINALS RESIDENT ON RESERVES - JURIES ACT REQUIREMENTS

1. Ascertain the base eligible population in each county or district within your area, i.e. those persons over 18 and who are citizens. [For this purpose use the list provided by Research Services at the Ministry which was

included with PDB Memorandum #406 as Appendix C. This information will not be updated until the 1996 census data is available].

2. Take the base eligible population in each county or district within your area (e.g, 60,000) and the number of jurors it is estimated are required for the next year (e,g, 3000) and calculate the percentage.

$$\text{COUNTY TEST} \quad \text{i.e.} \quad \frac{100 \times 3000}{60,000} = 5\%$$

3. Take the estimated eligible population on each reserve in County Test (i.e. for each county or district where a reserve is located) and calculate 5% of that number. [For this purpose use the list provided by Research Services at the Ministry which was included with PDB Memorandum #406 as Appendix D. This information will not be updated until the 1996 census data is available].

$$\text{e.g. Reserve X} - \frac{250 \times 5}{100} = 12.5 \text{ i.e. } 13$$

$$\text{Reserve Y} - \frac{500 \times 5}{100} = 25$$

Questionnaires needed for reserves in County Test = 38

Round off all numbers to the highest, i.e. 3.3 = 4 or .50 = 1.

4. Complete the attached Requisition for Jury Questionnaire and Related Supplies (i.e. Minister's letters, out-going and in-coming envelopes) to Al Lesser, Forms Co-ordinator, at the address shown on the requisition no later than July 8, 1996. Please enclose a copy of your calculations.

RANDOM SELECTION

1. Take the names obtained from the best possible list and randomly select from the list the number ascertained at steps 1 - 4 above to whom questionnaires are to be sent. Please be advised that random selection does not mean simply running down the list and choosing names. A truly random method must be used; for example, the use of numbered bingo chips whereby each number on a chip corresponds to the number against each name on the list and which are pulled at random from a covered box or other receptacle.
2. Questionnaires to be mailed to the residents on the reserves with a return address to the Centralized Jury

Please stamp or print on the return envelope the county/district name. This is to assist the Provincial Jury Office, London when sorting the return envelopes, and ensuring the data is entered in the correct area.

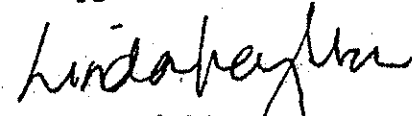
F. FINAL REPORT

No later than November 30, 1996 a final report should be sent to the Provincial Jury Office marked to Mark Denomy's attention setting out details of the calculations made to ascertain numbers of questionnaires, the steps taken to obtain the list, the list obtained, and the numbers of questionnaires sent out to each reserve. The return address on the out-going envelope containing the questionnaire will be that of the Provincial Jury Office in London. From the information you provide on numbers of questionnaires sent out, the Provincial Jury Office will have to determine numbers of questionnaires returned completed, numbers returned "undelivered", and numbers no return received.

It is essential that we evaluate the results of these efforts as this matter is of extreme importance to the management of our jury system.

G. CONCLUSION

Your cooperation in ensuring that this directive is followed is appreciated.



Linda Leighton
Director
Program Development Branch

cc: Regional Directors
Mark Denomy
Jill Bell
John Twohig
Al Lesser
Shin Imai - Co-ordinator, Aboriginal Issues Group

PDB # 563

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Boyce, Liz (JUS)

From: Boyce, Liz (JUS)
Sent: Thursday, October 14, 2010 4:34 PM
To: Senecal, Anne (JUS); Barry, Angie (JUS); Beaulieu, Gisele (JUS); Britton, Elizabeth (JUS); Robin, Christine (JUS); Clarke, Laurie (JUS); Ellis, David W. (JUS); Featherstone, Darlene (JUS); Gottschalk, Julie (JUD); Gryce, Bonnie (JUS); ~~Hinterbrandner, Yvette (JUS)~~; Kierstead, Deborah (JUS); Labonte, Sylvie (JUD); Loohuizen, Laura (JUS); Los, Marlene (JUS); Malone, Jodie (JUS); Marshall, Pam (JUS); McMahon, Joan L. (JUS); Meale, Janice (JUS); Metcalfe, Tammy (JUS); Michel-Ament, Nicole (JUS); Middaugh, Barbara (JUD); Olschewski, Stephan (JUS); Paille, Lorraine (JUS); Peacock, Rolanda (JUS); Roy, Barbara (JUS); Russo, Christine (JUS); Smith, Kristen K. (JUS); Thompson, Christine E. (JUS); Tudhope, Karen (JUS); Wonnacott, Roxanne (JUS); Wrightman, Diane (JUS); Young, Debbie (JUS); Young, Nancy (JUS)
Subject: FIRST NATIONS Forms etc.
Attachments: FIRST NATIONS INSTRUCTIONS TO COURTS.OCT 2010.doc



FIRST NATIONS
INSTRUCTIONS TO

We will be sending the questionnaire forms, envelopes and Ministers letter this week. Please ensure the following steps are taken when mailing the forms out.

Liz Boyce
Coordinator
Provincial Jury Operations
80 Dundas St 1st flr
London ON N6A 6A4
ph: 519-660-3060
fx: 519-660-3133
1-800-498-8016

Ministry of the Attorney General

Ministère du Procureur général

Court Services Division

Division des services aux tribunaux

Provincial Jury Office
80 Dundas Street
Unit "D"
London ON N6A 6A4

Bureau provincial de la sélection des jurés
80, rue Dundas
Bureau D
London ON N6A 6A4

Telephone (519) 660-3136
Toll Free 1 800 498-8016
Facsimile (519) 660-3133

Téléphone (519) 660-3136
Sans frais 1 800 498-8016
Télécopieur (519) 660-3133



Ontario

October 13, 2010

TO: COURT SERVICES DIVISION/ JURY ADMINISTRATION
RE: NATIVE JURY MATERIAL FOR FALL 2010

Please find enclosed the supplies for issuing the Native Aboriginal Jury Questionnaires for the Fall 2010 process.

Included you will find the material you requested earlier this year which includes:

- White window envelopes (outer)
- Brown reply envelopes
- Ministers letter
- Jury Questionnaires NEW**

FOLLOW THE STEPS BELOW – THESE STEPS ARE EXTREMELY IMPORTANT FOR THE VETTING AND TRACKING OF THE RETURNS.

- a) Type the name and address of person to receive the form on the front of the questionnaire ensuring it is clearly visible when placed in the white window envelope.
- b) Indicate your **COURT LOCATION ON BOTH THE BROWN ENVELOPE** (on the back) and **THE QUESTIONNAIRE FORM** (top right side of form).
- c) Postage is placed on the white window envelope and the brown reply envelope.
- d) Include a Ministers letter.
- e) Maintain a list of band members you send the form to and forward a copy to this office, **INDICATE ON THIS LIST THE ADDRESS OF THE BAND.**
- f) Mail by October 31, 2010.

Thank you for your assistance with this process. Should you have any questions regarding how to complete or mail the above material please contact me.

Liz Boyce

Y: Native Supplies Cover letter Sept. 2009

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99

Myatt, Lynda (JUS)

From: Boyce, Liz (JUS)
Sent: November 4, 2010 3:14 PM
To: Senecal, Anne (JUS); Barry, Angie (JUS); Beaulieu, Gisele (JUS); Britton, Elizabeth (JUS); Robin, Christine (JUS); Clarke, Laurie (JUS); Ellis, David W. (JUS); Featherstone, Darlene (JUS); Gottschalk, Julie (JUD); Gryce, Bonnie (JUS); Hinterbrandner, Yvette (JUS); Kierstead, Deborah (JUS); Labonte, Sylvie (JUD); Loohuizen, Laura (JUS); Los, Marlene (JUS); Malone, Jodie (JUS); Marshall, Pam (JUS); McMahon, Joan L. (JUS); Meale, Janice (JUS); Metcalfe, Tammy (JUS); Michel-Ament, Nicole (JUS); Middaugh, Barbara (JUD); Olschewski, Stephan (JUS); Paille, Lorraine (JUS); Peacock, Rolanda (JUS); Roy, Barbara (JUS); Russo, Christine (JUS); Smith, Kristen K. (JUS); Thompson, Christine E. (JUS); Tudhope, Karen (JUS); Wonnacott, Roxanne (JUS); Wrightman, Diane (JUS); Young, Debbie (JUS); Young, Nancy (JUS)
Cc: Hinton, Wendy (JUS); Myatt, Lynda (JUS)
Subject: FIRST NATIONS LISTS
Importance: High

To All:

As previously requested, please forward the lists of names that you have sent the jury questionnaires out to as soon as possible. We need to track this information for head office in Toronto and update the reports on a daily basis.

Please fax the lists to 519 660 3133. Thank you.

Liz Boyce
Coordinator
Provincial Jury Operations
80 Dundas St 1st flr
London ON N6A 6A4
ph: 519-660-3060
fx: 519-660-3133
1-800-498-8016

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Boyce, Liz (JUS)

From:
Sent:
To:

Boyce, Liz (JUS)
Wednesday, June 02, 2010 2:52 PM
Adams, Lynda (JUS); Auger, Nadine (JUS); Barry, Angie; Bemben, Linda (JUD); Brady, Magdalen (JUS); Bray, Rick (JUS); Brazao, Barb (JUS); Brunton, Diana (JUD); Chaters, Darrell (JUS); Chiarelli, Gina (JUS); Clarke, Laurie; Cox, Melissa; Dewal, Edie (JUS); Dicaire, Lynn (JUS); Drury, Wayne (JUS); Ellis, David W. (JUS); Featherstone, Darlene; Fortier, Angele (JUD); Gottschalk, Julie; Grant, Frances (JUD); Gryce, Bonnie; Hamilton, Aleisha (JUS); Hicks, Les (JUS); Hinterbrandner, Yvette (JUS); Kartalianakis, Susan (JUD); Kiddle, Lynn (JUS); Kierstead, Deborah (JUS); Kiley, Lauran (JUS); King, Lois (JUS); Labelle, Norma; Lanctot, Tina; Lightfoot, Cathi (JUD); Lise Proulx; Loohuizen, Laura (JUS); Los, Marlene (JUS); Malone, Jodie (JUS); Marshall, Pam; Martin, Lori; McMahon, Joan; Meale, Janice (JUS); Metcalfe, Tammy (JUS); Mete, Fiorina (JUS); Michel-Ament, Nicole (JUS); Middaugh, Barbara; Monk, Trina (JUS); Olschewski, Stephan (JUS); Pabst, Cheryl (JUS); Paille, Lorraine; Parmar, Stephanie (JUS); Phair, Julie (JUS); Proulx, Lise (JUD); Rees, Phil (JUS); Robin, Christine; Roosendaal, Angela (JUS); Rourke, Debbie (JUS); Roy, Barbăra (JUS); Russo, Christine (JUS); Secord, Susan; Senecal, Anne; Sheppard, Christina; Simons, Deb (JUD); Smith, Kristen K. (JUS); Stevens, Teresa; Straughan, Kimberly (JUD); Stukel, Marie; Taylor, Virginia (JUS); Thomas, Melanie (JUD); Thompson, Christine E. (JUS); Tipert, Debbie (JUS); Tudhope, Karen (JUS); Vassallo, Guylaine (JUS); Wale, Carol Margaret (JUS); Wallace, Margaret; Walsh, Madlene; Welsh, Deborah (JUS); Wieler, Louise (JUS); Wilson, Evelyne; Wiseman, Jakki (JUS); Wrightman, Diane (JUS); Wyborn, Jean-Anne (JUS); Young, Debbie (JUS); Young, Nancy (JUS)
QUESTIONNAIRE FORM FOR 2011 JURY ROLLS

Subject:

Follow Up Flag:
Due By:
Flag Status:

Follow up
Wednesday, June 02, 2010 3:00 PM
Flagged

Attachments:

QUESTIONNAIRE FORM FOR 2011 TO COURTS MAY 2010.doc



QUESTIONNAIRE
FORM FOR 2011 T..

Ministry of the Attorney General

Ministère du Procureur général

Court Services Division

Division des services aux tribunaux

Provincial Jury Office

Bureau provincial des Jures

80 Dundas Street, 1st Floor
Unit "D"
London, ON N6A 6A4

80, rue Dundas, 1^{er} étage
Unité D
London ON N6A 6A4

Telephone **(519) 660-3136**
Facsimile **(519) 660-3133**

Téléphone **(519) 660-3136**
Télécopieur **(519) 660-3133**



June 1, 2010

TO: MANAGER OF COURT OPERATIONS/ JURY ADMINISTRATION STAFF

FROM: LIZ BOYCE – COORDINATOR PROVINCIAL JURY CENTRE (PJC)

RE: JURY QUESTIONNAIRE REQUIREMENTS FOR 2011 JURY ROLLS

Attached you will find the Jury Questionnaire Request Form for the 2011 Jury Rolls.

Please enter the number of Jury Questionnaires you require to be mailed, your court location, sign and date the form and return the form by email to me or by fax to 519-660-3133.

Please return this information by June 15th 2010. Once I have received this information I will confirm receipt by reply email. If you do not receive confirmation from me please contact me at the number below.

The questionnaires will be mailed mid August or early September 2010.

Should you have any questions regarding this process you may contact me at 519-660-3136 or 1-800-498-8016.

Thank you for your attention to this matter.

**Liz Boyce
Coordinator of Operations
Provincial Jury Centre**

**JURY QUESTIONNAIRE REQUEST FORM
FOR THE YEAR 2011 JURY ROLLS**

ENTER COURT (DISTRICT NAME)/LOCATION

NUMBER OF QUESTIONNAIRES REQUIRED TO BE MAILED * = _____

*** Please take into account any anticipated increases/decreases for the 2011 year when calculating the amount required to be mailed. If you increase the number of jurors to be summoned in 2011 without calculating this now you may deplete the eligible jurors in the roll before the end of that year.**

Dated

Signed by (Court staff)

**Received/Confirmed by
(Provincial Jury office use)**

Date rec'd



Attachments: First Nations Questionnaire Order Form
Memorandum #563 dated June 26/96

2 - 3

**FIRST NATIONS QUESTIONNAIRES ORDER FORM
ABORIGINALS RESIDENT ON RESERVATIONS JURY ROLL 2011**

COURT OFFICE LOCATION:

Superior Court of Justice

277 Camelot Street, Thunder Bay, ON P7A 4B3

NUMBER OF NATIVE JURY QUESTIONNAIRES REQUIRED: 225 ✓

Contact Person: Yvette HINTERBRANDNER

Date: Sept. 29/10

Note:

For each questionnaire ordered, you will receive:

- Ministers letter
- Questionnaire form
- Out-going Window Envelope -White - (Undelivered mail returns to London)
- Return Envelope (Brown - addressed to Jury office London)

Return this completed form to Liz Boyce, Provincial Jury Office by August 31, 2010 by fax to 519-660-3133 or by email.

The Provincial Jury office will confirm receipt of this information.

Liz Boyce 9.29.10

June 2, 2010

TRANSMISSION VERIFICATION REPORT

TIME : 09/29/2010 15:51
NAME : PROV JURY CTR
FAX : 15196603133
TEL : 15196603133
SER.# : 000000006148

DATE, TIME	09/29 15:51
FAX NO./NAME	THUNDER BAY
DURATION	00:00:14
PAGE(S)	01
RESULT	OK
MODE	STANDARD ECM

TOTAL P.001

Attachments: First Nations Questionnaire Order Form
Memorandum #563 dated June 26/96

2-3

**FIRST NATIONS QUESTIONNAIRES ORDER FORM
ABORIGINALS RESIDENT ON RESERVATIONS JURY ROLL 2011**

COURT OFFICE LOCATION:

Superior Court of Justice

277 Camelot Street, Thunder Bay, ON P7A 4B3

NUMBER OF NATIVE JURY QUESTIONNAIRES REQUIRED: 225

Contact Person: Yvette HINTERBRANDNER

Date: Sept. 29/10

Note:

For each questionnaire ordered, you will receive:

- Ministers letter
- Questionnaire form
- Out-going Window Envelope -White - (Undelivered mail returns to London)
- Return Envelope (Brown - addressed to Jurv office London)

